



## Руководство по эксплуатации

Электрический водонагреватель Xiaomi Viomi Mechanical Digital Display Electric Water Heater 50L (VEW509B)

## Конструкция водонагревателя и названия его компонентов

### Упаковочный лист

Электрический водонагреватель x 1  
 Расширительный болт с изогнутым крюком x 2  
 Руководство x 1  
 Расширительный болт x 1  
 Выводная труба x 1  
 Фильтр x 1  
 Односторонний предохранительный клапан x 1

\*Прежде чем приступить к установке электрического водонагревателя, проверьте комплектующие

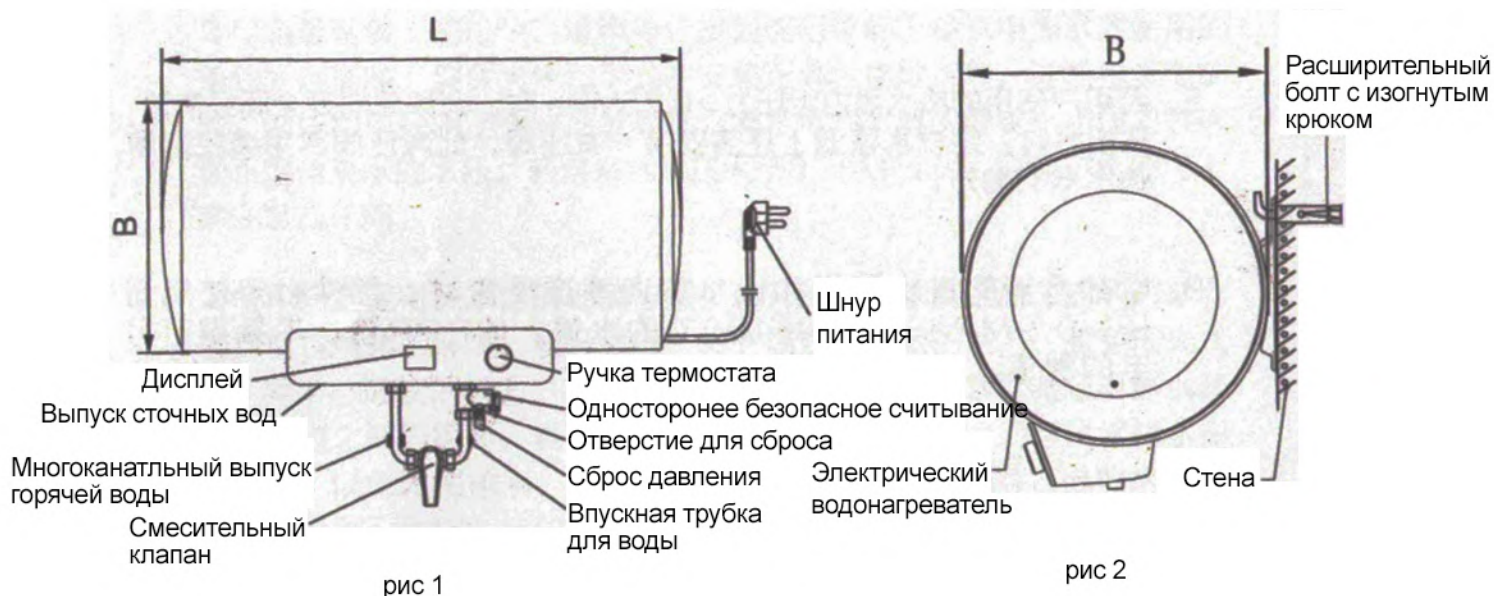


рис 1

рис 2

## Конструкция водонагревателя и названия его компонентов

Наименование товара	Электрический водонагреватель Xiaomi Viomi Mechanical Digital Display Electric Water Heater	
Модель	VEW509B	VEW609B
Номинальное напряжение	220V~	220V~
Номинальная частота	50Hz	50Hz
Номинальная мощность	2000 Вт	2000 Вт
Объем	50 литров	60 литров
Номинальное давление	0.75 МПа	0.75 МПа
Диапазон температур	30°C ~ 75°C	30°C ~ 75°C
Одностороннее безопасное считывание	0.75 МПа	0.75 МПа
Уровень энергоэффективности	2	2
Кэффициент энергопотребления за 24 часа	0.7	0.7
Выход горячей воды (скорость)	80 %	80 %
Габариты	386 x 698	386 x 810
Вес	17.5 кг	19.7 кг
Исполнительный стандарт	GB4706.1-1998, GB4706.12-2006, GB21519-2008	

## Способ установки

### Меры предосторожности при монтаже

1. Электрический водонагреватель должен быть надежно заземлен (см. рис. 3), подключен к хорошо заземленной отдельной стационарной розетке без выключателя и должен использовать источник питания 220 В ~/50 Гц.



2. Номинальное значение тока розетки не ниже номинального значения тока водонагревателя. Конструкция розетки должна соответствовать штепсельной вилке устанавливаемого электрического водонагревателя, а розетка и штепсельная вилка должны быть сухими во избежание замыкания.

3. На входе холодной воды в эту машину необходимо установить оригинальный односторонний предохранительный клапан (см. рис. 4) и регулярно его эксплуатировать (рекомендуется делать это раз в месяц), чтобы удалить отложения карбоната кальция и избежать закупорки.

Способ действия (см. рис. 5): Переместите ручку слива в горизонтальное положение (если односторонний предохранительный клапан оснащен стопорным винтом, винт необходимо снять). Если из отверстия для сброса давления вытекает вода, это доказывает отсутствие засорения; если вода не вытекает, будьте осторожны, поверните ручку слива обратно и сообщите об этом в техническую службу для проведения технического обслуживания.



Рис 4

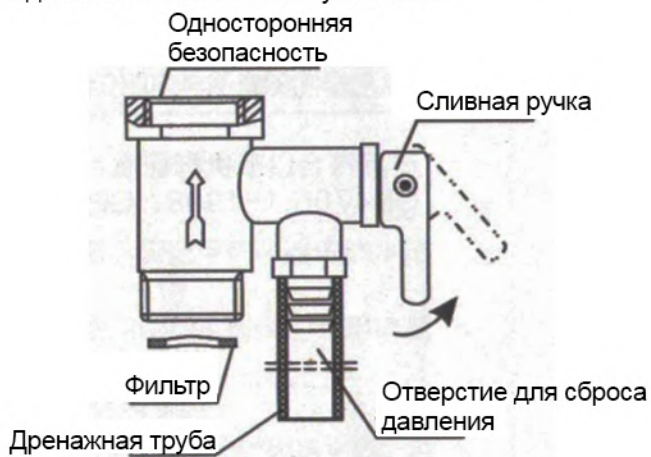


Рис 5

4. В первый раз он должен быть наполнен водой, прежде чем его можно будет нагреть с помощью электричества. При подаче воды по крайней мере один кран на выходе водонагревателя включается для отвода воздуха, и этот кран можно выключить после того, как он наполнится водой.

5. Во время включения и обогрева из одностороннего предохранительного клапана могут капать капли воды, что является нормальным явлением. Температура отверстия для сброса давления одностороннего предохранительного клапана высока, пожалуйста, обратите внимание, чтобы избежать ожогов. Никогда не перекрывайте это отверстие для сброса давления, чтобы не привести к разрыву или протечке внутреннего бака водонагревателя.

6. Сливная труба, подсоединенная к отверстию для сброса давления, должна быть наклонена вниз и установлена в незамерзающем месте, чтобы обеспечить связь с атмосферой.

7. При использовании, пожалуйста, не направляйте насадку на тело человека, чтобы избежать ожогов. Ее можно использовать только после того, как она нагреется до подходящей температуры.

8. Если давление во вкладыше водонагревателя, используемого пользователем, составляет  $>0,75$  МПа, то есть когда односторонний предохранительный клапан часто сбрасывает давление воды, на впускной трубе необходимо установить редукционный клапан. Этот редукционный клапан следует устанавливать как можно дальше от водонагревателя.

9. Соединительные трубы и фитинги, такие как трубы для подвода воды и трубы для отвода воды электрических водонагревателей, должны использоваться с сопротивлением давлению  $>0,9$  МПа, в водопроводных трубах термостойкостью  $>100^{\circ}\text{C}$ . Например трубы из полипропилена, не используются.

## Способ установки

**Примечание:** Данный электрический водонагреватель должен устанавливаться специалистами отдела послепродажного обслуживания компании или назначенными ею профессиональными монтажниками.

### Подготовка к монтажу

1. Профессиональные монтажники оснащены монтажными инструментами и необходимыми измерительными и квалифицированными контрольными приборами.
2. Проверьте, исправен ли электрический водонагреватель и в комплекте ли все необходимые документы и вложения.
3. Внимательно прочтите данное "Руководство по эксплуатации", чтобы понять функции, способы использования, требования к установке и способы монтажа устанавливаемого электрического водонагревателя.
4. Для источника питания необходимо использовать - 220 В ~ /50 Гц. Для подключения электрического водонагревателя, как правило, следует использовать специальную ответвительную цепь, а его мощность должна быть более чем в 1,5 раза превышать максимальное значение тока электрического водонагревателя; расположение розетки должно быть размещено в безопасном месте, которое не вызовет риска поражения электрическим током. Проведите визуальный осмотр и используйте специальное измерительное устройство (фазометр, тест-ручку, измеритель сопротивления заземления и т.д.). Убедитесь, что отдельные стационарные розетки, используемые электрическим водонагревателем: противопожарный провод и нулевой провод подключен правильно, а заземление надежно; тщательно проверьте, соответствует ли мощность счетчика электроэнергии, провода и отдельной стационарной розетки требованиям электрического водонагревателя к устройству; Используйте манометр, чтобы проверить давление водопроводной воды в водопроводной трубе. Если давление водопроводной воды превышает 0,75 МПа, на впускной трубе необходимо установить редукционный клапан.
5. Правильно выберете место установки электрического водонагревателя: избегайте мест утечки легковоспламеняющихся газов или сред с сильными коррозионными газами; избегайте мест, где непосредственно действуют сильные электрические и магнитные поля; избегайте мест, где присутствуют прямые солнечные лучи, дождь и ветер; старайтесь избегать мест, подверженных вибрации; старайтесь сократить расстояние между электрическим водонагревателем и точкой забора воды, чтобы уменьшить теплопотери трубопровода; рядом с установкой должен быть достаточный дренаж, чтобы избежать невозможности слива; для облегчения будущего технического обслуживания и переезда место установки электрического водонагревателя должно быть зарезервировано определенный объем пространства; несущая способность монтажной поверхности не должна быть ниже, чем у электрического водонагревателя, заполненного водой, в 4 раза превышающей общую массу после этого, в противном случае пользователю необходимо установить опорный кронштейн под электрический водонагреватель для обеспечения безопасности.
6. В случае, если электрические водонагреватели не соответствуют требованиям к установке, профессиональные монтажники должны четко проинформировать пользователя и рекомендовать исправление. В случае, если это невозможно исправить, в установке следует отказать.

### Монтаж

1. Для установки электрических водонагревателей не следует использовать случайные принадлежности, и монтажники не должны заменять, опускать или модифицировать их по своему желанию.
2. При монтаже следует соблюдать осторожность, чтобы не разрушить конструкцию, обеспечивающую безопасность здания.
3. Трубы и фитинги, используемые для установки и подключения пользователей, должны соответствовать соответствующим национальным стандартам и быть одобрены или обозначены производителем водонагревателя. Если к трубопроводу присоединен односторонний клапан, то за односторонним клапаном должен быть установлен расширительный бак, соответствующий стандартному объему и давлению.
4. Определите место установки электрического водонагревателя (см. таблицу 2) в соответствии с размером D на рисунке 6. С помощью ударной электродрели просверлите в сплошной стене два отверстия глубиной  $\approx 16$  мм и 90 мм, отверстия должны находиться на одной горизонтальной линии. С правой стороны водонагревателя должно быть пространство более 500 мм для удобства обслуживания.
5. Просверлите отверстие диаметром 8 мм и глубиной 45 мм в подходящем месте на стене и закрепите открытую проводку и кольцо на фюзеляже расширительными болтами. Будьте осторожны, чтобы не соединить его с расширительными болтами крюка и электрическим водонагревателем при установке электрического водонагревателя. (см. рис. 7).
6. Вставьте расширительный болт в отверстие и затяните крючок так, чтобы он был направлен вверх (см. рис. 7).

## Способ установки

**Примечание:** Данный электрический водонагреватель должен устанавливаться специалистами отдела послепродажного обслуживания компании или назначенными ею профессиональными монтажниками.

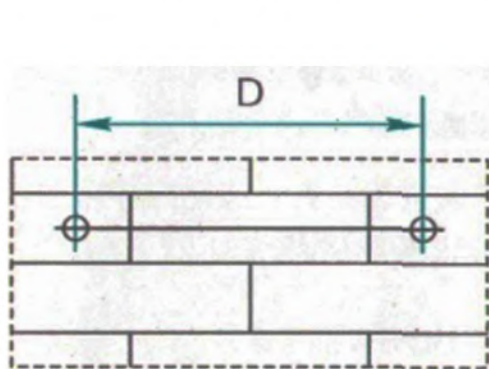


Рис 6

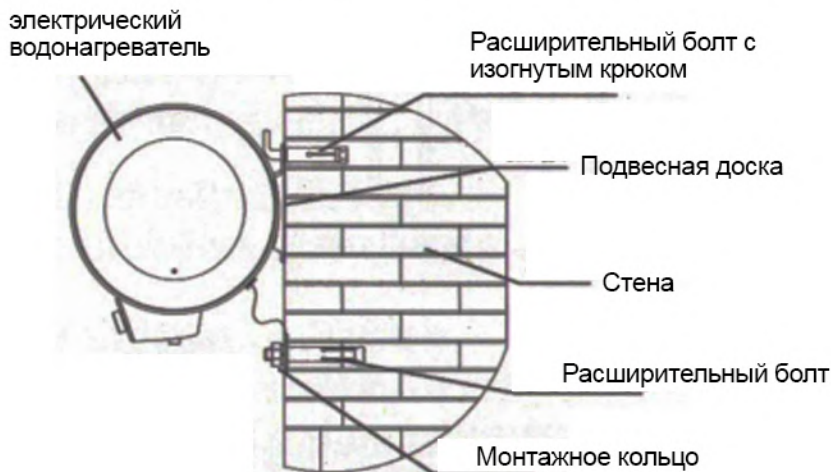


Рис 7

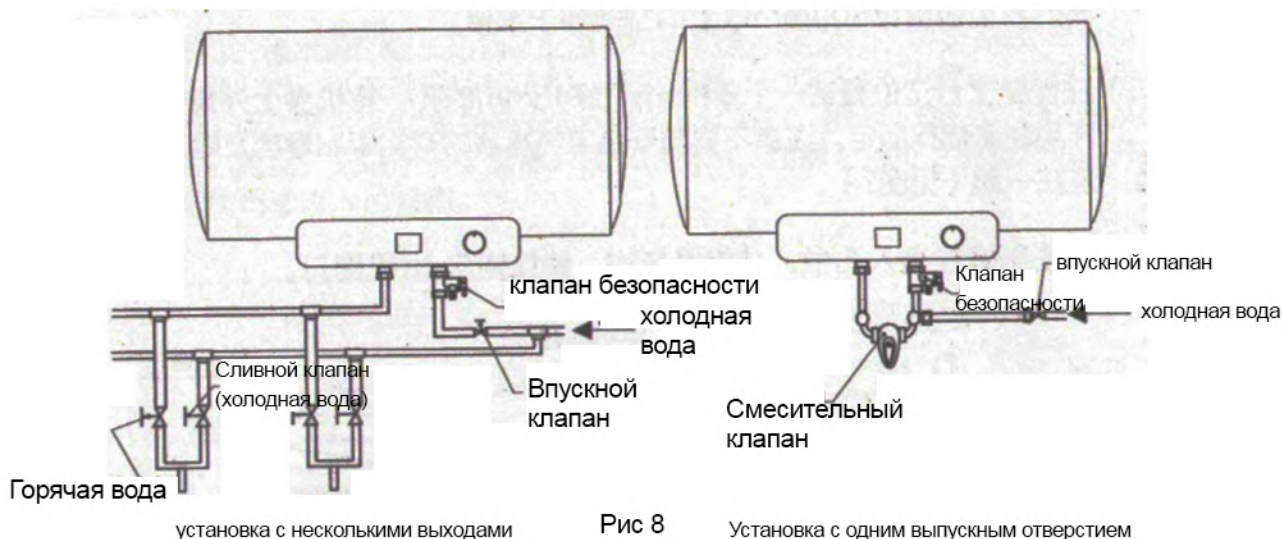
Модель	VEW509B	VEW609B
Расстояние D (мм)	310	422

Рис 2

7. Поднимите электрический водонагреватель, совместите два квадратных отверстия подвесной пластины с двумя расширительными болтами и надежно закрепите их, а также проверьте, не ослаблены ли стальные расширительные болты, чтобы убедиться в надежной установке электрического водонагревателя.

8. Установите впускной клапан на входном конце электрического водонагревателя. Односторонний предохранительный клапан должен быть установлен на впускной трубе электрического водонагревателя. Направление должно быть правильным, а отверстие для сброса давления одностороннего предохранительного клапана должно быть установлено лицевой стороной вниз. При монтаже потолка отверстие для сброса давления должно быть подсоединено шлангом соответствующей длины к земле, а для будущего технического обслуживания и ремонта должно быть зарезервировано достаточное пространство для технического обслуживания.

9. Все резьбовые соединения труб имеют G1/2, а на входе одностороннего предохранительного клапана установлен фильтр. Резьбовое соединение между односторонним предохранительным клапаном и водопроводной трубой, а также соединение водопроводной трубы должны быть герметичными. Этот водонагреватель закрыт и может быть подключен к нескольким розеткам. Пожалуйста, обратитесь к рисунку 8 для подключения.



10. Заполните электрический водонагреватель водой после установки: откройте любой выпускной кран на выходе электрического водонагревателя, а затем откройте впускной клапан (если установлен смесительный клапан, пожалуйста, поверните ручку в положение высокой температуры). В это время электрический водонагреватель начнет наполняться водой. Когда выпускной кран нормально сливается, это означает, что вода была заполнена. Вы можете закрыть выпускной кран (или повернуть прорезь смесительного клапана в закрытое положение).

**Примечание:** При нормальном использовании электрического водонагревателя впускной клапан должен быть открыт.

## Способ установки

### Осмотр и ввод в эксплуатацию

1. Подсоединение и направление трубопровода должны быть разумными, и при каждом подсоединении не должно быть утечки воды.
2. Электрическая конфигурация должна быть безопасной и правильной, электрический водонагреватель должен быть надежно подключен к земле, а вилка и розетка должны быть точно подобраны.
3. Механическое соединение должно быть прочным и надежным.
4. Используйте тестер или мультиметр для проверки частей корпуса, из которых может вытекать электричество, чтобы убедиться в том, что электрический водонагреватель безопасен и работает нормально.
5. Электрический водонагреватель должен быть введен в опытную эксплуатацию в соответствии с GB20429-2006 "Спецификация установки электрического водонагревателя" и методами использования, описанными в данном "Руководстве по эксплуатации", а показатели производительности соответствуют данному "Руководству по эксплуатации".

### Необходимо ознакомить пользователей с инструкциями к пользованию

1. Ознакомить и объяснить пользователям необходимые знания по использованию, техническому обслуживанию электрических водонагревателей.
2. Заполните гарантийный талон, подтвержденный пользователем и подписанный профессионалами для записи.

## Как использовать

1. При первом использовании или опорожнении вкладыша и повторном использовании сначала необходимо заполнить вкладыш водонагревателя водой. Способ заключается в следующем: откройте впускной клапан, откройте любой выпускной кран на выходе водонагревателя (если установлен смесительный клапан, потяните вверх ручку и поверните ее по часовой стрелке в зону высокой температуры) и начните нагнетать воду в гильзу. Когда выход горячей воды выйдет из водонагревателя это укажет на то, что он был заполнен водой, и выпускной кран можно закрыть (для установки смесительного клапана необходимо повернуть ручку против часовой стрелки в зону низкой температуры и перевести ее в положение переключателя).
2. Вставьте вилку в розетку, чтобы включить водонагреватель, и поверните ручку по часовой стрелке, чтобы включить питание. В это время загорится индикатор нагрева.

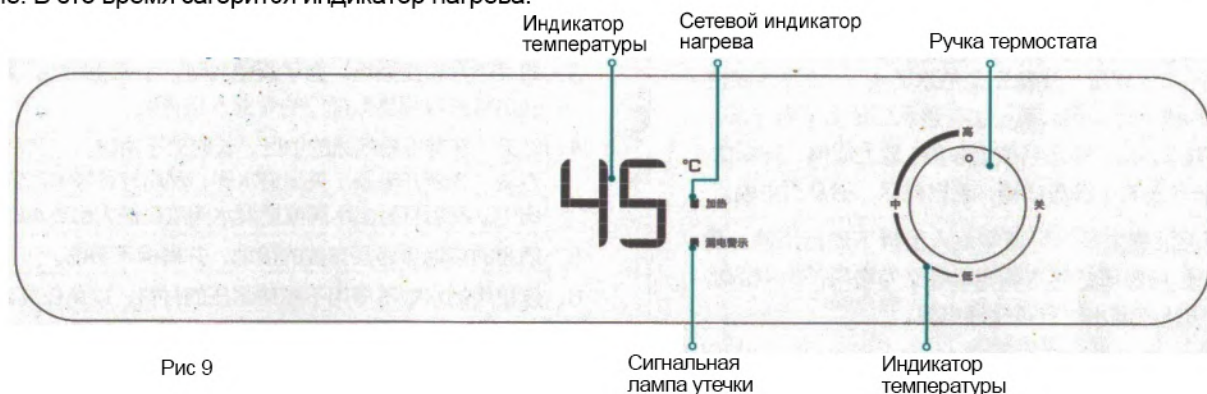


Рис 9

### 3. Способ работы

- Подключитесь к источнику питания

Эта машина представляет собой электрический водонагреватель с механическим регулированием температуры. После подключения к источнику питания включается экран дисплея (рис. 9), на котором в режиме реального времени отображается температура воды и состояние нагрева.

Примечание: Когда ручка термостата выключена, на дисплее по-прежнему будет отображаться температура воды в режиме реального времени, что является нормальным явлением.

- Установите температуру нагрева

Поверните ручку термостата (рис. 9), чтобы установить температуру нагрева. Поворачивайте ручку по часовой стрелке, от низкотемпературной передачи к высокотемпературной передаче, от низкой к высокой в диапазоне 30 ~ 75°C, температуру нагрева можно выбирать бесступенчато. Заводское состояние ручки по умолчанию - выключенная передача. Чтобы получить больше горячей воды, ручку следует повернуть в положение "Высокая температура".

## Способ установки

---

### - Индикация состояния нагрева

Эта машина может автоматически регулировать температуру, и индикатор нагрева на экране дисплея всегда горит во время процесса нагрева. Когда он нагреется до заданной температуры, он автоматически выключится. В это время индикатор нагрева на дисплее гаснет, и машина переходит в режим термоизоляции. Когда температура воды упадет до определенной температуры, питание автоматически включится и нагрев продолжится. В это время индикатор нагрева всегда горит.

Примечание: Горячую воду можно использовать в режиме подогрева и сохранения тепла.

### - Предупреждение об утечке

-Индикатор предупреждения об утечке на дисплее не загорается при нормальных условиях работы. Когда индикатор предупреждения об утечке горит, это означает, что провод заземления заряжен. В целях обеспечения безопасности пользователей в это время следует немедленно прекратить использование электрических водонагревателей, вынуть вилку из розетки или отсоединить ее от сети электропитания, а также одновременно обратиться за помощью в техническую службу.

4. Если давление в гильзе слишком высокое, вода будет вытекать из отверстия для сброса давления предохранительного клапана. Это нормальное явление, указывающее на то, что система сбрасывает избыточное давление.

#### **Внимание:**

- Не перекрывайте отверстие для сброса давления предохранительного клапана. Если давление водопроводной воды слишком высокое, перед впускным клапаном можно установить редуцирующий клапан (номинальное давление может быть установлено на уровне 0,2 ~ 0,4 МПа).

- Температура отверстия для сброса давления предохранительного клапана может привести к травмам вашего тела.

5. При использовании электрического нагревателя для стирки сначала отрегулируйте температуру воды, а затем используйте ее, когда температура воды будет подходящей.

#### **Внимание:**

- Если установленная температура превышает 50°C, это может привести к травмам вашего тела. Перед использованием необходимо смешать с холодной водой.

- Во время процесса регулировки температуры выход воды не должен быть обращен непосредственно к телу человека во избежание ожогов.

- Когда дети используют электрические водонагреватели для принятия душа или мытья рук, ими должны управлять взрослые.

6. После использования переведите ручку смесительного клапана в закрытое положение и поместите его в зону средней и низкой температуры.

7. Если электрический водонагреватель не используется в течение длительного времени, пожалуйста, выньте вилку из розетки или отключите питание электрического водонагревателя и слейте воду из бака.

## Ежедневное техническое обслуживание

---

### Очистка (только для профессионалов)

1. Для обеспечения эффективной работы водонагревателя, пожалуйста, регулярно сливайте воду. Способ слива воды таков: сначала отключите источник питания, закройте впускной клапан, а затем отвинтите гайку слива (обратите внимание, чтобы избежать ожога горячей водой) и установите смесительный клапан в максимальном положении выхода горячей воды. После слива сточных вод вы можете снова залить чистую холодную воду во впускное отверстие и выполнить повторную очистку до тех пор, пока не будете удовлетворены. После слива сточных вод положите резиновую прокладку, установите железный стержень и затяните гайку выхода сточных вод. Регулярно проверяйте накопитель (около одного года). Если он разрядился, пожалуйста, своевременно замените его.

2. Если электронагреватель сильно перегружен или в нем слишком много осадка, можно попросить специалиста снять его для демонтажа. При повторной установке после снятия, пожалуйста, обратите внимание, что шесть гаек фланца вкладыша должны быть затянуты равномерно и не должны быть ослаблены, а прижимная пластина фланца не должна быть наклонена. Перед включением питания его необходимо снова наполнить водой.

3. Если водонагреватель не используется в течение длительного времени, пожалуйста, отключите клапан подачи воды и источник питания водонагревателя.

4. Когда давление в гильзе составляет  $>0,75$  МПа, из отверстия для сброса давления одностороннего предохранительного клапана будут вытекать капли воды:

- Когда из отверстия для сброса давления предохранительного клапана время от времени вытекает вода, это нормальное явление. Чтобы, насколько это возможно, избежать попадания воды из отверстия для сброса давления предохранительного клапана водонагревателя в процессе нагрева, пожалуйста, откройте клапан впускной трубы на длительное время.

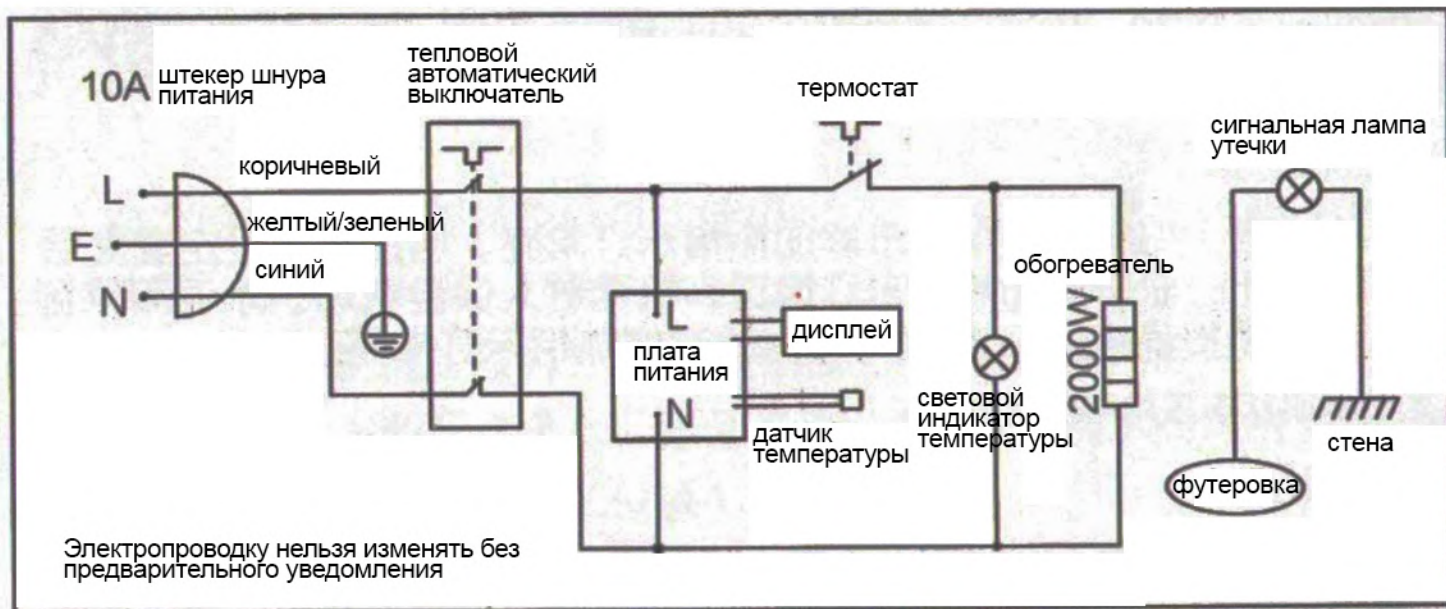
- Если из отверстия для сброса давления предохранительного клапана часто капает вода, это означает, что давление водопроводной воды слишком высокое. В это время во впускной трубе необходимо установить редуцирующий клапан. Редуцирующий клапан следует устанавливать как можно дальше от водонагревателя.

- Для капельной обработки можно использовать дренажную трубу, чтобы направить капельницу в соответствующее положение. Обратите внимание, что дренажная труба должна быть направлена вниз и сообщаться с атмосферой, а также не должна быть засорена.

## Меры предосторожности и техника безопасности

1. После первого использования, очистки или слива сточных вод водонагреватель необходимо заполнить водой, прежде чем разрешать включать источник питания
2. При отсутствии подачи водопроводной воды, не следует использовать накопитель воды в водонагревателе.
3. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности необходимо использовать специальный шнур питания, предоставленный производителем, и заменить его специалистами из отдела технического обслуживания или аналогичных подразделений.
4. Зимой, в холодных и легко замерзающих помещениях, воду из водонагревателя следует сливать, если он не используется в течение длительного времени.  
**Способ слива:**  
Сначала отключите питание, закройте клапан подачи воды, затем отвинтите гайку сливного отверстия (будьте осторожны, чтобы не обжечься горячей водой), затем откройте клапан выпуска воды или установите смесительный клапан в положение максимального выхода горячей воды, теперь вы можете слить воду.
5. Заземляющий полюс розетки должен быть надежно заземлен и убедитесь, что он не заряжен.
6. Водопроводные трубы, используемые для подключения, не должны быть изготовлены из материалов, которые не являются термостойкими и устойчивыми к давлению, чтобы избежать повреждений при высокой температуре и высоком давлении.
7. При возникновении нештатной ситуации с электрическим водонагревателем использование водонагревателя следует немедленно прекратить, вынуть вилку из розетки или отсоединить все подключения к сети электропитания, а также обратиться за помощью к обслуживающему персоналу производителя.
8. Во время использования, при возникновении ненормальных условий (таких как ненормальный шум, запах, дым, высокая температура и т.д.), следует немедленно вынуть вилку из розетки и уведомить центр по ремонту электрооборудования компании или агента для организации проверки и ремонта. Перед использованием стоит исключить причину неисправности.
9. Особенным пользователям (например, детям и т.д.) не рекомендуется пользоваться данным прибором в одиночку.

## Электрическая схема





## Таблица опасных веществ

Название детали	Опасные вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром (Cr(VI))	Полибромированные бифенилы (PBB)	Полибромированные дифенил эфиры (PBDE)
Конструктивные части оборудования	X	O	O	O	O	O
Сборка печатной платы	X	O	X	O	O	O
Датчик	X	O	O	O	O	O
Пластиковые детали	O	O	O	O	O	O
Резиновые детали	O	O	O	O	O	O
Печатные детали	O	O	O	O	O	O
Электронагревательная трубка	O	O	O	O	O	O
Термостат	X	O	X	O	O	O
Тепловой автоматический выключатель	X	O	X	O	O	O
Шнур питания	O	O	O	O	O	O
Внутренние провода	O	O	O	O	O	O
Изоляционные материалы	O	O	O	O	O	O
Городская палка	O	O	O	O	O	O
Предохранительный клапан	X	O	O	O	O	O
Крепежные детали	X	O	O	O	O	O
Водопроводная труба с защитой от электричества	X	O	O	O	O	O
Краска	O	O	O	O	O	O

Эта форма подготовлена в соответствии с положениями SJ/T 11364.

O: Это означает, что содержание опасного вещества во всех однородных материалах компонента ниже предела, указанного в GB/T 26572.

X: Указывает на то, что содержание опасного вещества по крайней мере в одном однородном материале компонента превышает предельные требования, указанные в GB/T 26572.



## Диагностика

### Таблица устранения неполадок

Проблема	Возможная причина	Решение
Горит сигнальная лампочка	Система заземления заряжена	Сообщите в отдел технического обслуживания о необходимости проверки
На выходе холодная вода (дисплей выключен)	Сбой питания в линии электропитания	Проверить источник питания
	Вилка повреждена	Сообщите в техническую службу для замены
	Наисправность внутренней цепи	Сообщите в техническую службу для ремонта
На выходе холодная вода (дисплей загорается)	Недостаточное время для нагрева	Ожидайте нагрева
	Перегорел электронагреватель	Сообщите в техническую службу для ремонта
	Неисправность смесительного клапана	Замените смесительный клапан
Нет воды	Неисправность внутренней цепи	Сообщите в техническую службу для ремонта
	Отказ от сухого горения	Проверьте, заполнен ли вкладыш водой. После отключения питания и охлаждения снова залейте воду. Если это невозможно устранить, обратитесь в отдел технического обслуживания для проведения ремонта
	Е2	Сообщите в техническую службу для ремонта
	Е3	Сообщите в техническую службу для ремонта
	Е4	Сообщите в техническую службу для ремонта
Нет воды	Закончилась водопроводная вода	Дождаться подачи водопроводной воды
	Давление воды слишком низкое	Перед использованием подождите пока поднимется давление воды
	Клапан подачи водопроводной воды не открыт	Открыть впускной клапан
	Неисправность смесительного клапана	Заменить смесительный клапан
	Неисправность впускного и выпускного патрубков	Проверить и при необходимости заменить впускной и выпускной патрубки

